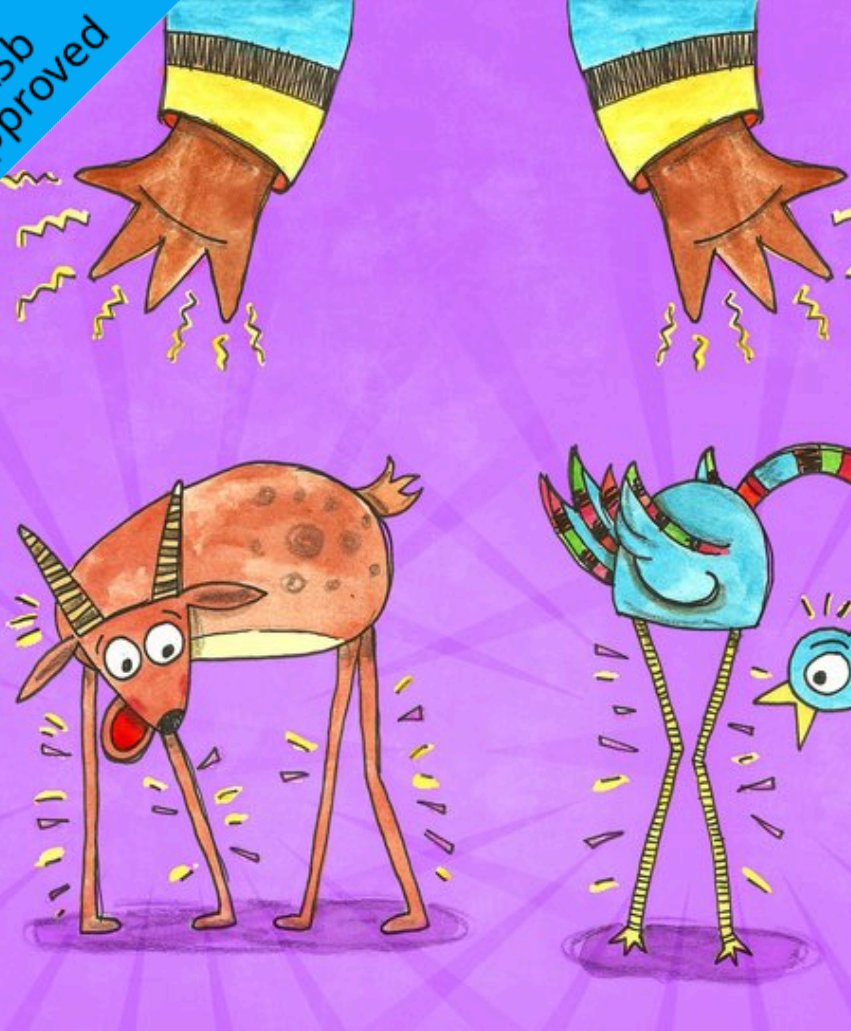


ASb  
approved



Maguru Atanga  
Amaguru  
Emmanuel  
Sibomana  
Wiehan de Jager

Kinyarwanda



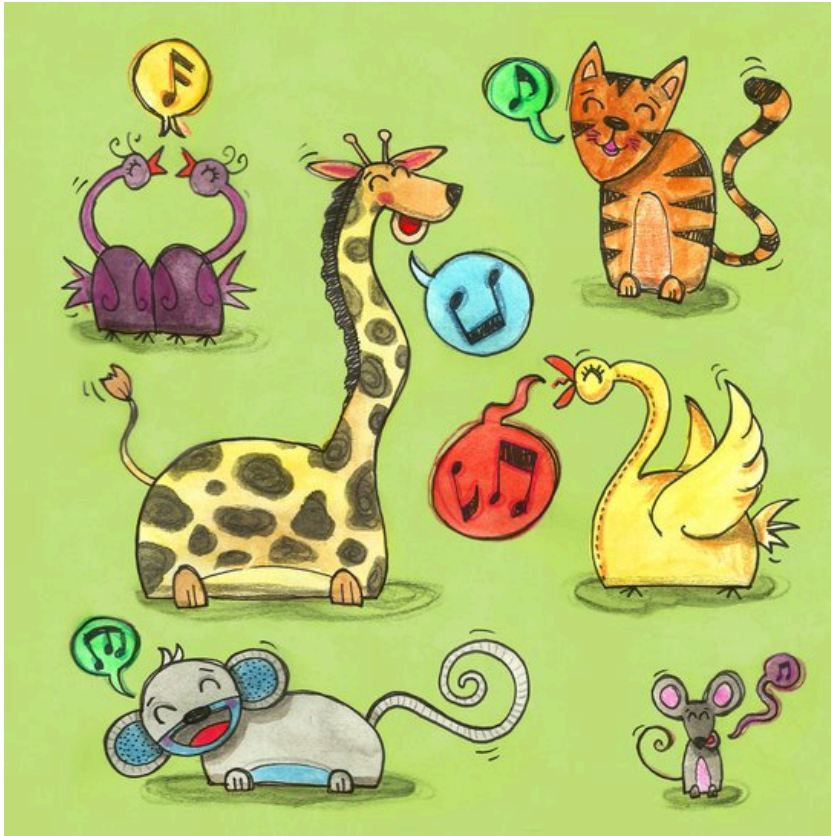
Kera cyane nta nyamaswa  
yagiraga amaguru. Zose  
zakururukaga hasi.



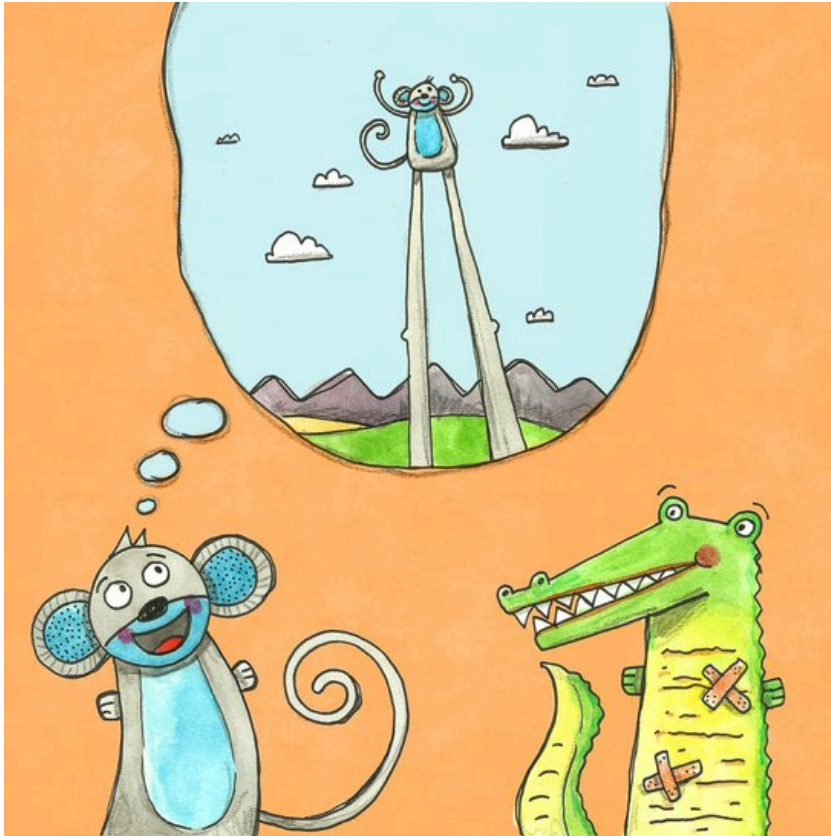
Abantu ni bo bonyine  
bagiraga amaguru kuko  
Maguru yari  
yarayabahaye.



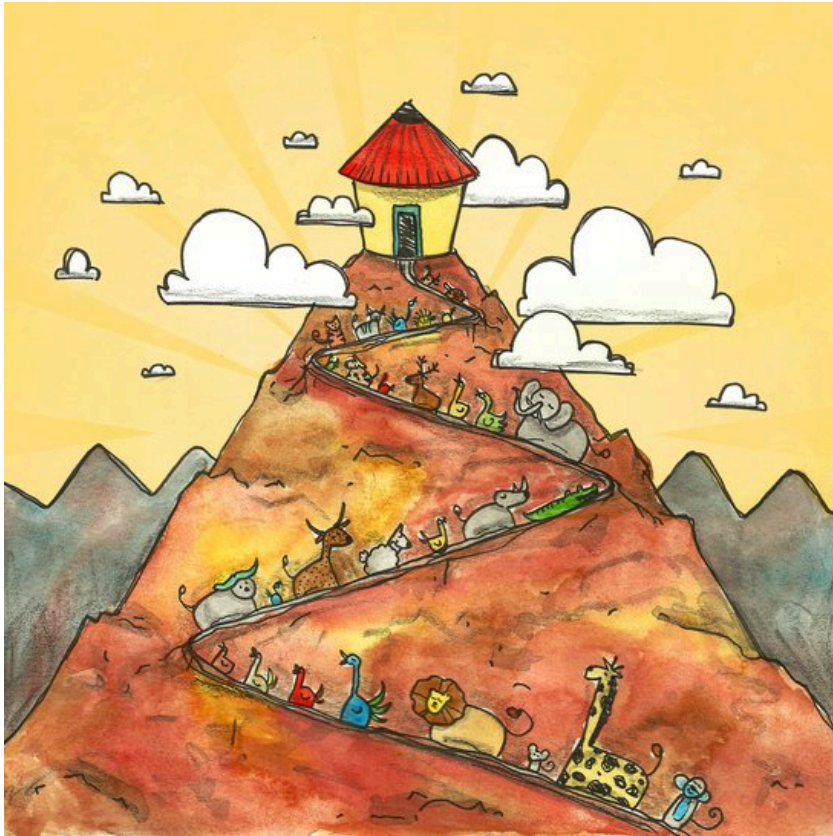
Umunsi umwe Maguru  
yiyemeje guha buri  
nyamaswa amaguru.  
Yatangiye kugendagenda  
mu mudugudu abitangaza  
n'indangururamajwi.  
Yashakaga ko buri  
nyamaswa yagendesha  
amaguru nk'abantu.



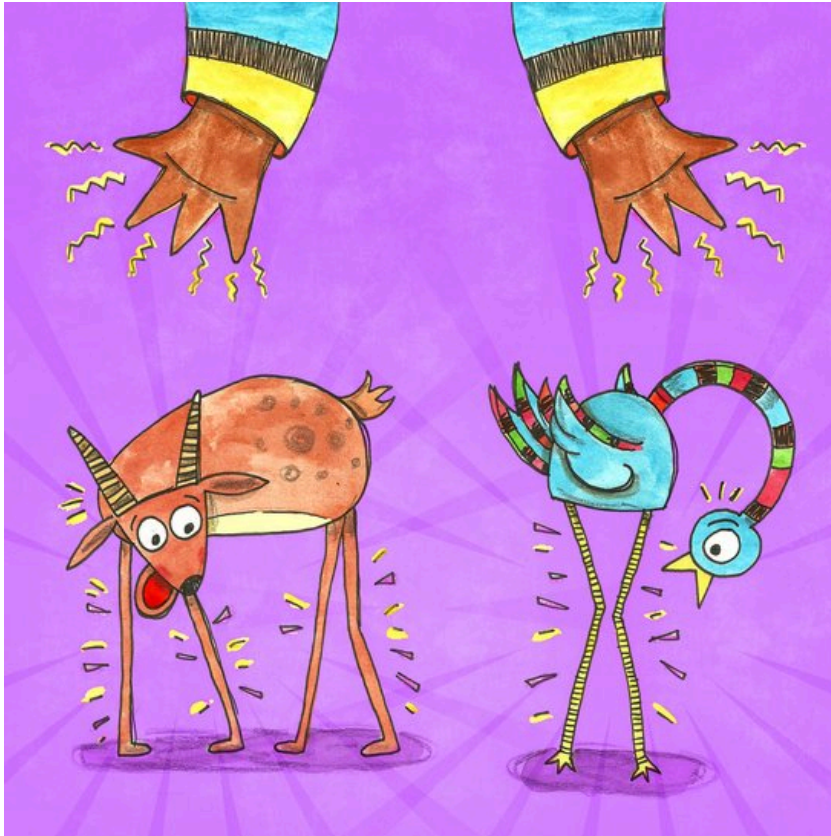
Inyamaswa zarishimye ubwo zumvaga ko zigiye guhabwa amaguru. Buri nyamaswa yifuzaga cyane kugira amaguru kugira ngo ishobore kugenda no kwiruka. Zararirimbye, zizunguza imirizo yazo, izindi zikubita amababa yazo.



Inyamaswa zarateranye ziganira uburyo kugenda zikururuka byazigoraga. Ubutaka bwakomeretsaga inda zazo. Amaguru kandi yari kuzazifasha guhagarara zemye zikanareba kure nk'uko abantu babigenzaga.



Umunsi zahawe ugeze,  
inyamaswa nyinshi  
zirakururuka zigana kwa  
Maguru, kugira ngo  
zihabwe amaguru.  
Udusumbashyamba,  
intare, inzovu, inkwavu,  
ingona n'inyoni zose  
zitonda umurongo  
zitegereza guhabwa  
amaguru.



Buri nyamaswa yahawe  
amaguru ane. Inyoni  
zahawe amaguru abiri.





Inyamaswa zahise  
zihinduka zikimara  
guhabwa amaguru. Zimwe  
zarishimye zirabyina.  
Izindi kugendesha  
amaguru byarazigoye  
ziragwa.



Zatangiye kugendagenda  
mu mudugudu zirataku  
bantu. Inyamaswa zose  
ziravuga ziti,  
"Ntituzongera gukururuka  
ukundi."



Inyamaswa ya nyuma ku murongo yari Magurijana. Nuko Maguru arayibaza ati, "Ese hari undi usigaye inyuma yawe?" Magurijana irasubiza iti, "Oya ni njye wa nyuma."



Maguru aribaza ati, "Niba nta wundi usigaye aya maguru asigaye nzayamaza iki?" Maze amaguru yose asigaye ayaha Magurijana.



Magurijana agenda  
yishimye kuko  
yariahawe amaguru  
menshi. Yaribwiraga ati,  
"Nzajya nihuta mbarushe  
bose."



Magurijana akimara kugenda, inzoka iba igeze kwa Maguru. Isaba Maguru ivuga iti, "Nyamuna Maguru mpa amaguru nibura make."



Maguru ati, "Amaguru yose nayatanze. Wari uri he?" Na yo iti, "Nasinziriye sinamenya igihe bwakereye."



Maguru ashakisha mu nzu  
hose ngo arebe niba hari  
amaguru yaba asigaye,  
ariko arayabura.





Maguru arasohoka aravuga ati, "Nzoka rwose unyihanganire, nta maguru asigaye." Ubwo inzoka itaha ikururuka. Kuva uwo muni, inzoka nijya isinzira cyane. Ihora itegereje andi mahirwe yo kuzahabwa amaguru.

## Maguru Atanga Amaguru

**Author** - Mutugi Kamundi

**Translation** - Emmanuel Sibomana

**Illustration** - Wiehan de Jager

**Language** - Kinyarwanda

**Level** - First paragraphs

© African Storybook Initiative 2015

Creative Commons: Attribution 4.0

Source [www.africanstorybook.org](http://www.africanstorybook.org)